

# TUNTOSARVI

Nro 29 1986



# TUNTOSARVI

Kuulonäkövammaisten lehti

Ilmestyy 48 kertaa vuodessa, perjantaisin

Nro 29/86

12. vuosikerta

## JULKAISIJA

Näkövammaisten Keskusliitto ry.

PÄÄTOIMITTAJA Orvokki Holopainen

TOIMITTAJA Timo Pietilä

## TOIMITUKSEN OSOITE

Näkövammaisten Keskusliitto

Mäkelänkatu 50, 00510 Helsinki

puh. (90) 77041/227

## SISÄLLYS

Kirjoittakaa Tuntosarveen .....	1
Johtokunnan syyskauden ensimmäinen kokous ...	2
Puheenjohtaja Runo Savisaaren tervehdyspuhe	
Kuurojen Huoltokotisäätiön 75-vuotisen	
toiminnan juhlassa .....	5
Kysymyspalsta .....	7
Ajankohtaista .....	8
Ilmoitus .....	13
Lukijan palsta .....	14

# TUNTOSARVI

22.8.1986

## Kirjoittakaa Tuntosarveen

Tämän lehden tehtävänä on olla toisaalta ajankoh-  
taislehti niille kuurosokeille, jotka eivät vammansa  
vuoksi pysty seuraamaan muita tiedotusvälineitä. Toi-  
nen tehtävä tällä lehdellä on kertoa Suomen Kuuroso-  
keat ry:stä ja sen toiminnasta sekä lisätä jäsenten yh-  
teenkuuluvuudentunnetta. Tämä on siis hyvin pitkälle  
kaikkien kuurosokeiden oma lehti. Siksi on hyvin tär-  
keää, että kuurosokeat ovat itse tarmokkaasti mukana  
kehittämässä yhdistystään tämän lehden välityksellä.

Siispä, kun teille tulee mieleen ideoita, ongelmia,  
purnattavaa tai kehuttavaa, kirjoittakaa niistä toimituk-  
seen. Kaikki kirjoitukset julkaistaan. Eikä huono suo-  
men kielen taitokaan ole esteenä, sillä me muok-  
kaamme tekstiänne mielellämme luettavammaksi ja  
korjaamme virheet.

Joten kirjoitelkaa, niin vanhat ja jo tutut kirjoittajat  
kuin myös uudet!

## Johtokunnan syyskauden ensimmäinen kokous

Vain asiantuntijajäsenet puuttuivat joukosta kun johtokunta kokoontui käsittelemään yhdistyksen asioita Näkövammaisten Keskusliiton tiloihin. Varsinaisia uusia asioita ei juuri tullut, mutta vanhat tutut ovat menneet jälleen eteenpäin. Tärkeänä asiana johtokunta käsitteli myös jo vuoden 1987 toimintasuunnitelmaa. Seuraavassa lyhyesti johtokunnan päättämää.

Jyväskylän Lasten keskuksen johtaja Marja-Leena Saarinen jää hoitamaan kotiinsa pieniä lapsiaan. Hänellä on lain mukaan oikeus hoitaa pienokaistaan kaikkiaan kolme vuotta lapsen syntymästä lukien kotona. Sijaisena jatkaa Leo Turunen.

Lasten Keskuksen remontin kustannusarvio on vajaa 20.000 mk. Kun rahaa olisi käytössä kaikkiaan 80.000 mk, saataneen loppusummalla ostettua kaikenlaista keskuksen kaipaamaa tarviketta ja apuvälinettä. Nämä tulevat tarkemmin esille seuraavassa johtokunnan kokouksessa.

Tampereen Palvelutalon II-vaiheen valmistuminen viivästyy. Keväällä pitkään jatkunut sähkömiesten lakko hidasti rakennustöitä niin, että nyt kaavaillaan laajennuksen valmistuvan syys-lokakuun vaihteessa.

Kirjoihin merkittiin ja tervetulleiksi toivotettiin myös kaksi uutta kuurosokeaa jäsentä: Aatos Ahonen Lieksasta ja Elvi Kumperi Jyväskylästä.

Pisimmän ajan kokouksessa vei luonnollisesti vuo-

den 1987 toimintasuunnitelman teko. Kovin paljon uutta ei vuosittain ole mahdollista toimintaa lisätä, mutta aina jotakin uutta kuitenkin. Nuorille kuulonäkövammaisille ei ole ollut tarjolla riittävästi ohjelmaa. Tämä on nyt tiedostettu ja vuonna 1987 tähän on tarkoitus saada ainakin jonkin verran parannusta. Johtokunta keskusteli myös pitkään siitä ovatko kurssit ja leirit nykyään sopivan mittaisia. Esitettiin, että esimerkiksi viikon mittaisella kurssilla ei ole kovin montaa tehokasta opiskelupäivää ja siksi oppiminenkin voi kurssin aikana jäädä vähäiseksi. Pitempien kurssien järjestäminen kohtaisi kuitenkin suuria vaikeuksia. Ensinnäkin kurssien hinta nousisi tuntuvasti. Myös työntekijöiden saanti pitkille kurseille olisi hankalaa.

Niinpä johtokunta päätti teroittaa vain sitä, että jokaisen kurssilla oppimassa käyneen tulisi harjoitella taitojaan kurssin jälkeen kotona. Kurssit pyritään laatimaan paremmin jokaisen kuurosokean omia tarpeita vastaaviksi.

Kerhoja on myös tulossa lisää eri puolille maata. Puheenjohtaja Pirkko Virtanen kuitenkin tähdensi, että olisi erittäin tärkeää, että kuurosokeat olisivat itse aktiivisia kerhoissa. Kerhoissa on mahdollisuus tehdä vaikka mitä, vaikka perustaa näytelmäkerho tai opetella pistekirjoitusta. Kaikki on vain kuurosokeista itsestä kiinni.

Kuntoutuspuoli kehittyä myös. Lääkintöhallitus antaa selvät ohjeet siitä kuinka paljon menot saavat lisääntyä. Näissä rajoissa on sitten pakko pysyä. Tänä vuonna tulee vielä yksi uusi aluesihteeriksi lisää. Tarkka

piirijako on vielä epäselvä, koska Pohjois-Karjalan piirin kanssa ei sopimusta ole saatu aikaiseksi. Kun vielä ensi vuonnakin tulee yksi uusi aluesihtööri, merkitsee se sitä, että aluesihtöereiden piirien koko tulee pienenemään. Näin aluesihtöerit voivat entistä paremmin keskittyä oman alueensa toiminnan kehittämiseen, koska välimatkat eivät enää ole liian pitkät. Tiedotuspuoli on yhdistyksessä hoidettu puutteellisesti. Tästä ovat kaikki yhtä mieltä. Työtä olisi yllin kyllin yhdelle tiedottajalle, mutta rahoitus on ongelma. Jos rahat löytyvät jostakin niin saattaa olla, että vuonna 1987 yhdistyksellä on myös oma tiedottaja.

Ongelmana ovat myös yhdistyksen liian pienet toimitilat. Ratkaisua ei vielä ole tiedossa, sillä Sokevan muutto muualle näyttää aina vaan lykkääntyvän.

Pohjoismaiden kuurosokeiden yhdistysten puheenjohtajat kokoontuvat Suomeen lokakuussa. Tampereen Palvelutalo kiinnostaa heitä kovasti, joten puheenjohtajat pitänevät kokouksensa siellä.

Johtokunta suunnittelee tutustumismatkaa muihin pohjoismaihin ja kuurosokeiden oloihin siellä. Aika ja reitti ovat kuitenkin avoinna. Saattaa olla, että matka lykkäytyy ensi vuoteen.

TP

## **Puheenjohtaja Runo Savisaaren tervehdyspuhe Kuurojen Huolto- kotisäätiön 75-vuotisen toiminnan juhlassa**

Kuurojen vapaaehtoinen järjestäytynyt huolto alkoi maassamme 90 vuotta sitten, kun toimintansa alkoi Kuuromykkäin Auttajayhdistys. Sen haaraosastot eri puolilla maata pyrkivät huolehtimaan eri tavoilla monivammaisista ja avun tarpeessa olevista kuuroista. Kum maamme kamppaili olemassaolostaan ja sosiaalilainsäädäntö oli lapsenkengissä, oli kuurojenopettajia sekä kuurojen omaisia ja ystäviä, jotka näkivät asiakseen tehdä jotakin niiden hyväksi, joilla ei ollut juuri mitään ja joiden elämä oli tuskaa ja ahdistusta. Auttajayhdistyksistä tuli sotien jälkeen Kuurojen Ystävien Liitto, mikä kuvaa hyvin toiminnan luonteen muuttumista vuosikymmenien aikana.

Kuurojenkoti Ävik aloitti toimintansa tällä Hyvinkäällä 75 vuotta sitten. Se oli aluksi koulukoti monivammaisille kuuroille lapsille. Neljä vuotta myöhemmin kotiin otettiin myös vanhuksia. Koulukoti tuli tarpeettomaksi 1930-luvulla, jonka jälkeen Ävik toimi kuurojen naisten huolto- ja vanhainkotina 1960-luvulle asti. Kodin ylläpitäjänä oli aluksi Helsingin Kuuromykkäin Aut-

tajayhdistys ja vuodesta 1939 Kuuromykkänaisten vanhaikotisäätiö. Voidaan sanoa, että koti toimi ensimmäiset 50 vuotta jatkuvassa puutteessa. Osittain luontaistalous oli avuksi, mutta korjauksissa ja uudistuksissa oli turvaututtava keräyksiin. Talon henkilökunta oli pakosta kutsumustietoista.

Vuonna 1961 perustettiin Kuurojen Huoltokotisäätiö hoitamaan ja kehittämään Ävikia. Pääasiassa raha-automattivaroin rakennettiin osasto miehille, paikkaluku nostettiin 70:een ja henkilökunnalle rakennettiin asuntoja. Vihdoin vuonna 1973 uudistettiin keskusrakennus. Tämän jälkeen on Kuurojenkoti Ävik toiminut ajanmukaisena kotina kuuroille ja kuurosokeille. Viime vuosina uudistettu lainsäädäntö on poistanut puutteen ja huolet.

Kun 1970-luvulla todettiin, että Kuurojenkoti Ävik ei pystynyt palvelemaan koko maan tarpeita, ryhtyi Kuurojen Huoltokotisäätiö suunnittelemaan toista kuurojenkotia Pohjois-Suomen kuuroja varten. Kuurojenkoti Runola aloitti toimintansa viisi vuotta sitten Oulussa.

Kuurojen Huoltokotisäätiö on pyrkinyt käynnistämään uutta toimintaa siellä, missä tarve on ollut suurin. Suojatyöpaikkatarve todettiin 1960-luvulla. Niinpä säätiö ryhtyi jatkamaan Hämeenlinnassa toimineen Paperismapo Oy:n toimintaa ja rakensi työtilojen yhteyteen palvelutalon lähinnä kuurosokeita varten. Kuluvana vuonna on työtiloja parannettu ja toimintaa kehitetty.

Kuluvana vuonna on säätiö kunnostanut Hyvinkään Sveitsissä olevan talon monivammaisia nuoria kuuro-

ja varten. Tämä Marjaana-koti tarjoaa ajanmukaiset tilat ja hoidon näille vaikeasti monivammamisille kuuroille ja kuurosokeille.

## Kysymyspalsta

Kysykää mitä vain, me vastaamme.

Voitte lähettää kysymyksiä toimitukseen teitä kiinnostavista asioista. Me pyrimme löytämään kysymyksiinne vastaukset mahdollisimman pian.

**Esimerkiksi:** Mitä eroa on kurssilla ja leirillä?

**Vastaus:** Kurssilla tavoitteena on oppia jokin uusi asia tai saada lisää tietoja jostakin asiasta. Kurssilla on siis selvä tavoite ja keinot noiden tavoitteiden saavuttamiseksi. Esimerkiksi DiaLogos-laitteen käyttöä opetetaan kurssilla. Leiri puolestaan on tarkoitettu vain mielen virkistykseksi ja tuttujen tapaamiseen tai uusien tuttujen saamiseen. Kuitenkin leirilläkin voi olla teema tai aihe, joten aina ero kurssiin ei ole kovin suuri.

# AJANKOHTAISTA

## Uusi lakiesitys eduskunnalle Hallitus pyrkii työllistämään nuoret ja pitkäaikaistyöttömät

Presidentti Mauno Koivisto antoi hallituksen pitkään jahnaamaan työllisyyslakiesitykseen eduskunnan käsiteltäväksi. Jos eduskunta hyväksyy lain hallituksen kaavailemassa muodossa, se tulisi voimaan todennäköisesti vasta vuonna 1988.

Lakiesityksen mukaan kunnille tulisi velvollisuus työllistää jokainen, joka on ollut työttömänä vuoden yhtäjaksoisesti tai 12 kuukautta kahden vuoden aikana. Kunnan tulee järjestää töitä vähintään puoleksi vuodeksi. Lakiesityksessä edellytetään myös, että kotipaikkakunta järjestää joko työpaikan tai harjoittelu-  
paikan jokaiselle alle 20-vuotiaalle, joka on ollut työttömänä kolme kuukautta ja jolla ei ole koulutuspaikkaa.

Toteutuessaan lakiesityksen arvellaan nostavan kuntien veroäyriä enintään puolella pennillä. Valtiolle tulee lisäksi noin miljardin markan lisämeneot.

Helsingin Sanomat 9.8.

## Lämpimät säät kuluttaneet pohjavedet vähiin

Pitkään vallinnut lämmin ja kuiva sää on kuluttanut vesivarat niukoiksi suurimmassa osassa Suomea. Monissa suurissa järvissä vettä on vielä lähes normaalisti, mutta pohjavesi sekä pienten vesistöjen ja latvavesien pinta ovat yleensä 10-30 senttiä tavallista alempana. Suunnilleen yhtä vähävetisiä kesiä kuin nyt on tätä ennen ollut viimeksi 1983 ja 1978.

Helle on nostanut vesistöjen lämpötiloja ja elokuun alkupäivinä vedet olivat nelisen astetta ajankohdan keskiarvoja lämpimämpiä.

Viime keväänä saatiin sulamisvettä tavallista vähemmän lähes koko maassa. Toukokuussa satoi varsin runsaasti, kesäkuu oli jälleen erittäin vähäsateinen. Heinäkuussa satoi keskimäärin lähes normaalisti, mutta paikalliset vaihtelut olivat suuria. Vesitilanteeseen vaikutti myös se, että kesä-heinäkuussa vettä haihtui lämpimän ilman ja kuivuuden vuoksi paljon tavallista enemmän. Vesi haihtui sekä suoraan vesistöistä että kasvillisuuden kautta maaperästä.

Kuivinta on ollut Kaakkois-Suomessa, Savossa ja Pohjanmaalla. Pohjavesi on näillä alueilla yleisesti 20-40 senttiä ajankohdan keskiarvon alapuolella. Suunnilleen saman verran tavallista alempana ovat myös vesistöjen pinnat.

Helsingin Sanomat 8.8.

## Torilla eletään sadonkorjuuaikaa

Torilla eletään nyt todellista sadonkorjuuaikaa. Pöydät ovat täynnä komeita tomaatteja, porkkanoita ja salaattia, on kiittäviä sipuleita ja komeita kurkkuja. Marjastaminen käy myös hyvin torilla. Mansikka-aika on jo ohi, mutta herukoita, karviaisia ja mustikoita on tarjolla runsaasti. Myös vadelmia on nyt tarjolla.

Kymppi on torikaupassa käypä raha. Sillä saa melkein mitä vain nipun, kilon tai kappaleen ja pari markkaa saattaa tulla takaisin.

Helsingin Sanomat 7.8.

## Pekka Vennamo jatkaa SMP:n johdossa

Pekka Vennamo valittiin yksimielisesti SMP:n puheenjohtajaksi Jyväskylässä pidetyssä puoluekokouksessa. Etukäteen julkisuudessa oli käyty kiivas riita isä Veikko Vennamon ja poika Pekka Vennamon välillä. Pekka Vennamo uhkasi erota puolueen puheenjohtajan ja ministerin paikoilta, mikäli hänen isänsä johtama SMP:n eduskuntaryhmä ei lopettaisi Pekka Vennamon ärsyttämistä. Pekka Vennamo oli kiusaantunut siitä, että eduskuntaryhmä ei kunnioittanut hänen hallituksessa tekemiään sopimuksia vaan toimi niin kuin puolue ei olisi ollut lainkaan hallituksessa vaan oppositiossa.

Vastavetona Veikko Vennamo ilmoitti eroavansa

eduskuntaryhmän puheenjohtajan paikalta. Veikko Vennamo jäi myös kokonaan pois Jyväskylän puoluekokouksesta. Tässä tilanteessa Jyväskylän puoluekokous valitsi ilman ainoatakaan vastustavaa ääntä koko SMP:n entisen johdon uudelleen. Varapuheenjohtajiksi valittiin Kalle Palosaari ja Lea Mäkipää. Puoluesihteerinä jatkaa Aaro Niiranen.

## Suomi hävisi maaottelun Ruotsia vastaan

Suomen joukkue hävisi selvin numeroin maaottelussa Ruotsia vastaan. Sekä miehet että naiset hävisivät selvin numeroin. Miesten maaottelun Ruotsi voitti pistein 210,5-198,5, naisten maaottelun vieläkin suuremmalla erolla pistein 184-138. Myös tytöt hävisivät oman maaottelunsa. Suomen pojat sen sijaan voittivat, joten lähivuosina on odotettavissa kohennusta Suomen yleisurheilun tämän hetkiseen heikkoon tilaan. Suomi hävisi maaottelun Ruotsille myös viime vuonna.

Hypyt ovat juuri nyt Suomen yleisurheilun heikoin lenkki. Myös pikajuoksijoista on pulaa. Sen sijaan heittolajeihin: kuula, keihäs, kiekko ja moukari, löytyy hyviä kisaedustajia. Suomalaisten yleisurheilijoiden esityksen ovat olleet vaatimattomia koko kesän ajan, eikä montaa uutta Suomen ennätystä ole tällä kaudella syntynyt.

Helsingin Sanomat 11.8.

## Nuoret valtasivat talon Helsingin keskustassa

Kolmisenkymmentä helsinkiläisnuorta valtasi asumatoman kerrostalon Helsingin keskustassa Kampintorin laidalta. Nuoret haluavat valtauksellaan kiinnittää huomiota pääkaupunkiseudun vaikeaan asuntotilanteeseen. He haluaisivat asua valtaamassaan Suomen Luterilaisen Evankeliumiyhdistyksen ja sen ruotsinkielisen sisaryhdistyksen omistamassa talossa. Talo on ollut tyhjiillään lähes vuoden. Yhdistys irtisanoi asukkaansa syksyllä, koska se halusi purkaa talon ja rakennuttaa tilalle liikehuoneistoja.

Lauantaiaamuna kello seitsemän alkanut valtaus sujui rauhallisesti, koska nuoret pääsivät sisään avoimesta ovesta. Suuri osa nuorista oli parinkymmenen ikäisiä tai nuorempia. Osa nuorista oli asunnottomia, osa häätöuhan alaisia ja monet näkivät valtauksessa ainoan mahdollisuuden päästä muuttamaan pois vanhempiensa luota.

Talossa on noin 40 asuntoa, johon nuoret uskovat mahtuvan noin sata asukasta. Asunnot ovat muuten asuttavass kunnossa, mutta vesi ja sähkö on katkaistu. Evankeliumiyhdistyksen edustajien mukaan talon vesijohdot ovat niin huonossa kunnossa, että niitä ei voi käyttää ilman korjauksia.

Nykyisen lain mukaan talonvaltaaminen tulkitaan kotirauhan rikkomiseksi. Siitä ei joudu syytteeseen, ellei asuntojen haltija nosta syytettä. Evankeliumiyh-

distys ryhtyi käymään valtaajien kanssa neuvotteluja eikä kutsunut poliisia paikalle häätämään valtaajia.

Uudenmaan lääninhallitus on määrännyt talon väliaikaiseen toimenpidekieltoon. Tämä merkitsee sitä, että taloa ei saa purkaa ainakaan ennen toukokuuta 1988. Toimenpidekielto seurasi Rakennustaiteen seuran tekemää suojelualoitetta, jota museovirasto puolsi. Vuodelta 1878 peräisi olevaa rakennusta pidetään kaupunkikuvan kannalta merkittävänä. Helsingin kaupunki valmistelee parhaillaan rakennuksen suojelevaa asemakaavaa.

Maanantaina nuoret sopivat kiinteistön omistavien uskonnollisten yhdistysten kanssa, että he voivat tarkastaa asuntojen kunnan asinatuntijavoimin ja tehdä sen jälkeen tajouksen kerrostalon vuokraamisesta. Suomen luterilainen evankeliumiyhdistys ja sen ruotsinkielinen sisarjärjestö pitävät talon vuokraamista nuorille kuitenkin vain yhtenä vaihtoehtona muiden joukossa.

Helsingin Sanomat 10. ja 12.8.

## Ilmoitus

---

Pohjois-Karjalan kuulonäkövamamisten kerho aloittaa syksyn kokoontumiset perjantaina 5. päivänä syyskuuta klo 14.00 Kalevankatu 22, Joensuu.

Kaikki uudet ja entiset kuulonäkövammaiset tulkaa joukolla mukaan.

---



## Lukijan palsta

---

### Opiskelu hauskaa

Kuoroutuneena näkövamamisena olen kolmen ja puolen vuoden ajan opiskellut erilaisia kommunikaatio-otapoja. Esimerkiksi viittomia, sormakkosia, huuliolukua ja MHS-menetelmää jonkin verran. En kuitenkaan osaa tätä menetelmää sujuvasti, mutta sen verran että toimeen tulen jos tarve vaatii. Nyt on meneillään pisteharjoitus koneella sekä pisteiden lukeminen.

Viittomaopetusta olen saanut monelta ei opettajalta. Mielestäni olen viittomisessa edistynyt aika hyvin, koska käytän myös viittomatulkkia. Näiden lajien opiskelu jatkuu edelleenkin. Kun opintotunnit loppuvat, yritän mennä yksin jatkossa eteenpäin. Tapaan hyvin usein kuurosokeita, joiden parissa voin harrastaa viittomista ja tällä lailla kartuttaa taitojani. Myös täällä kotona tutkin viittomakielen kuvasanakirjaa.

Aina on yritettävä kehittää itseään eteenpäin lisäämällä tietoja ja taitoja. MHS-menetelmääkin olen harjoitellut ja käynyt kurssilla. Minulle se oli näköni vuoksi vaikeaa. Olin kuitenkin siitäkin kiinnostunut. Nytpähän osaisin käyttää tiukan paikan tullen tätäkin menetelmää, jos tarvitsisi keskustella sellaisen aistivammaisen kanssa, joka ei muuta osaa. On hyvin tärkeää, että osaa erilaisia tulkintamenetelmiä. Näin tulee erilaisen aistivammaisten kanssa hyvin toimeen.

Nyt on meneillään pistekirjoituksen ja pisteistä luke-

misen opettelu. On todella hauskaa, kun sen taidon oppii. Olen hyvin lyhyessä ajassa mennyt siinäkin hyvin eteenpäin. Tällaista pistekirjoituksen tulkintaa voisi käyttää esimerkiksi sokean kanssa keskustellessa. Heillä ei ole varmaankaan viittomakielen taitoa. Mutta harrastetaanko tätä pistekirjoitusta kuurosokden joukossa noin niin kuin kirjeystävän muodossa. Itsekin olen yrittänyt etsiä kirjeystävää harrastaakseni pistekirjoitusta, mutta heikolta tuntuu. Minä olen kyllä kaikista naista ollut kiinnostunut ja halua on jatkossa oppia lisää. Oppia se on ikä kaikki vanhallakin. Ei tule vanhaksi ja höperöksi vaan vanhaksi ja viisaaksi. Toivotan hyvää opiskeluhalukkuutta muillekin.

Hilkka Kasurinen

### Tulkkien käyttäminen viittomien ymmärtäminen toisinaan hankalaa

Kaikkia viittomatulkkeja ei aina ymmärretä. Toisilla tulkeilla on erilaiset viittomatavat kuin toisilla. Mistä lie kotoisin? Tulkeilta kysyttäessä mistä nämä erilaiset viittamatavat ja -merkit tulevat käyttöön, kun niitä ei ole kirjoissa eikä kansissa, yksi tulkki vastaa ettei tiedä, toinen, no, ne ovat uusia, pitäisi opetella niitä. Missä niitä opettelisi, minä kysyn. Ja vielä, ovatko nämä uudet tavat ja merkit keksittyjä tai tuulesta temmattuja? Tulkki vastaa, että eivät ole keksittyjä. Toisen, vähän viisaampi tulkki sanoo, että kaikki ne ovat keksittyjä. Sitähän minäkin ajattelin ja olin varmaan tuossakin oikeassa.

Ja tässä on vielä esimerkkejä. Jos huomautat tulkkia, että et ymmärrä mitä tuikin tarkoittaa, eikä sinulle ole noin opetettu niin tulee toinen toinen tulkki avuksi puolustelemaan, että ei se toinen tulkki välttämättä väärin viittonut. En minä ole näitä viitomia vääriksi väittänyt, vaikka ne minusta outoja ovatkin.

Asioista on kuitenkin päästävä selvyYTEEN. Siinä olen hyvin tarkka. Niin hyvät tulkit, meitä on monenlaisia asitivammaisia, jotka käytämme viittamieltä, viittomista. Kuurot ja kuurosokeat oppivat tämän taidon lapsesta. Monet kuulonäkövamamiset sekä kuuroutuneet näkövamamiset oppivat tämän taidon vasta aikuisiässä ja se onkin vasta kova pala purtavaksi. Mutta meitä kaikki on kuitenkin opittava ottamaan vammansa mukaan yksilöinä. Tämä siitÄkin syystä, että jokaisen kohdalla tulisivat asiat hyvin ymmärretyiksi eikä väärin ymmärretyiksi.

Niin hyvät tulkkien kouluttajat, kun opetatte noita keksittyjä viittomatapoja ja -merkkejä, niin opettakaa meille niitä myös samanaikaisesti. Näin ei tule sotkujen kanssa hautomista ja väärinymmärryksiä, sillä on niitÄkin tulkkeja jotka eivät huomautuksesta hyvätykkää. Useimmat tulkit ovat hyvin osaavia ja taitavia viittomisessa. heidän kanssaan on ollut ilo työskennellä.

Hilkka Kasurinen